

FLUCHT-UND RETTUNGSPLAN

nach DIN 23601

Objektkurzbezeichnung:

Gästehaus, Richard – Breslau – Str. 12

Inhalt

Flucht- und Rettungsgeschossplan: EG, 1. OG, 2. OG
Zimmerpläne: 1.OG Gästezimmer 1 – 5,
2.OG Gästezimmer (Reserve)

Verteiler:

1. Ausfertigung: Aushang im Gebäude
2. Ausfertigung: Amt 23, Amt für Grundstücks- und Gebäudeverwaltung

Planfortschreibung

Datum der Ersterstellung: Dezember 2000

Dokument

Aktualisierungen

Dokument	Aktualisierungen				
<u>FLR-Geschossplan:</u>					
KG	12/2000	-			
EG	12/2000	06/2020			
1. OG	12/2000	06/2020			
2. OG	12/2000	06/2020			
Zimmerpläne Gästezimmer 1-5	-	06/2020			
Zimmerplan Gästezimmer (Reserve)	-	06/2020			

FLR - Flucht- und Rettungsplan

Die Notwendigkeit einer Planfortschreibung des Flucht- und Rettungsplanes nach BGV A 8 und DIN ISO 23601 ist durch den Betreiber mind. alle 2 Jahre zu überprüfen und ggf. zu veranlassen.





FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

Escape and rescue plan





Verhalten im Brandfall / Behavior in case of fire

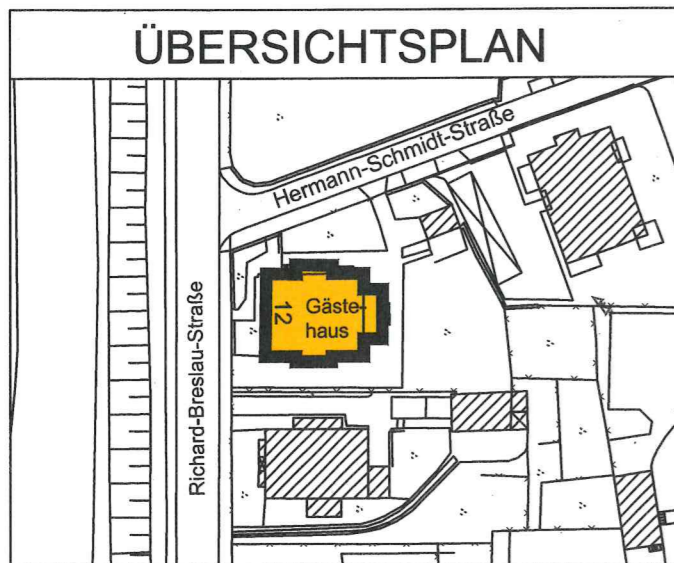
Ruhe bewahren/ Keep calm








1. Brand melden / Report fire  	Telefon: (0)112 Wer meldet? Was ist passiert? Wie viele sind betroffen/verletzt? Wo ist etwas passiert? Warten auf Rückfragen! Hausalarm betätigen	Phone: (0)112 Who reports? What has happened? How many injured? Where did it happen? Wait for further inquiries! Activate house alarm
2. In Sicherheit bringen / Get to safety 	Gefährdete Personen mitnehmen Türen schließen Gekennzeichneten Rettungsweg folgen Aufzug nicht benutzen Anweisungen beachten	Take endangered people Close all doors Follow marked escape route Do not use lift in case of fire Follow instructions
3. Löschversuch unternehmen / Extinguish fire 	Feuerlöscher benutzen	Use fire-extinguisher

Verhalten bei Unfällen / Behavior in case of accidents

Ruhe bewahren/ Keep calm

1. Unfall melden / Report accident 	Telefon: (0)112 Wo geschah es? Was geschah? Wie viele Verletzte? Welche Art von Verletzungen? Warten auf Rückfragen!	Phone: (0)112 Where did it happen? What has happened? How many injured? What kind of injuries? Wait for further inquiries!
2. Erste Hilfe / First aid 	Absicherung des Unfallortes Versorgung der Verletzten Anweisungen beachten	Secure the accident scene Care for the injured Follow instructions
3. Weitere Maßnahmen / Further measure		

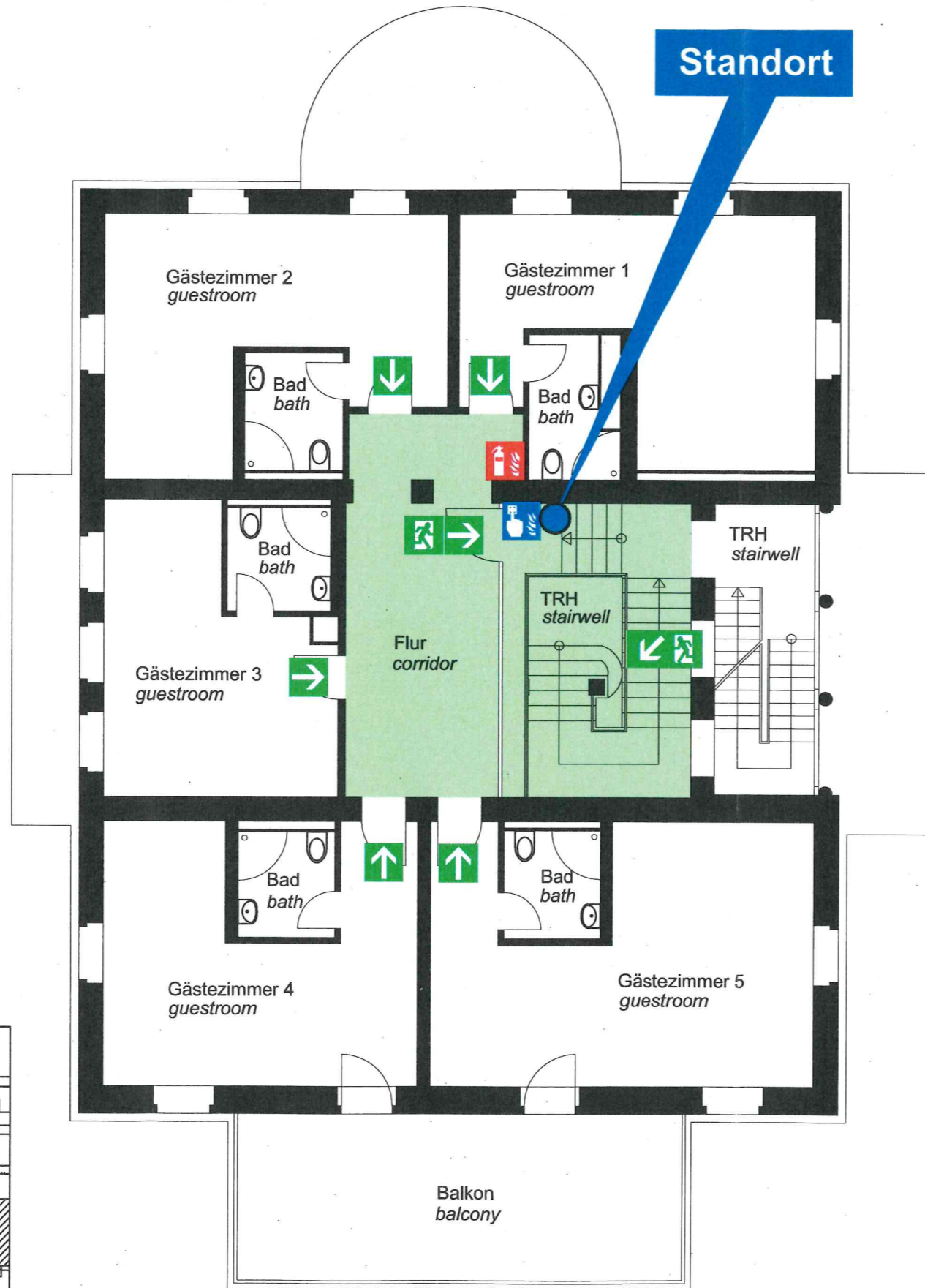
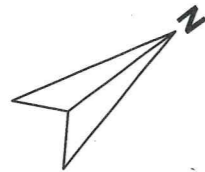


Legende	
	Treppenraum stairwell
	Fluchtweg escape route
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Erste Hilfe first aid
	Hausalarm house alarm
	Standort Person you are here
	Feuerlöscher fire - extinguisher

 Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt			
Gebäude:	Gästehaus	Etage:	Erdgeschoss
Stand:	18.06.2020	Plan-Nr.:	EG
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt		

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

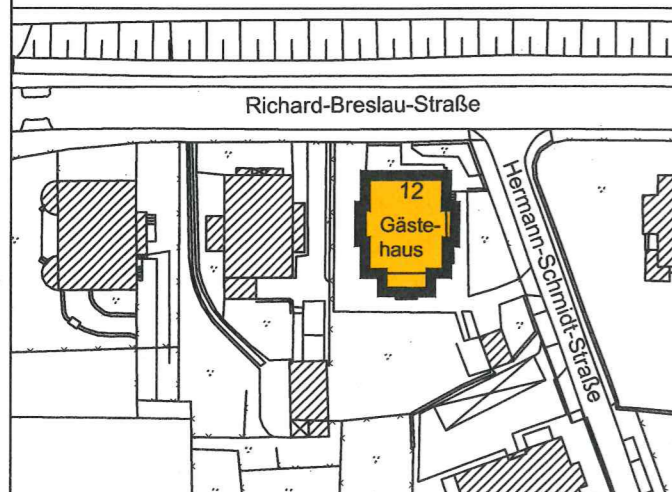
Escape and rescue plan



Legende

	Treppenraum stairwell
	Fluchtweg escape route
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Hausalarm house alarm
	Standort you are here
	Feuerlöscher fire - extinguisher

ÜBERSICHTSPLAN



Standort

Verhalten im Brandfall / Behavior in case of fire Ruhe bewahren/ Keep calm

1. Brand melden / Report fire



Telefon: (0)112

Wer meldet?
Was ist passiert?
Wie viele sind betroffen/verletzt?
Wo ist etwas passiert?
Warten auf Rückfragen!

Hausalarm betätigen

Phone: (0)112

Who reports?
What has happened?
How many injured?
Where did it happen?
Wait for further inquiries!

Activate house alarm

2. In Sicherheit bringen / Get to safety



Gefährdete Personen mitnehmen
Türen schließen
Gekennzeichneten Rettungsweg folgen
Aufzug nicht benutzen
Anweisungen beachten

Take endangered people
Close all doors
Follow marked escape route
Do not use lift in case of fire
Follow instructions

3. Löschversuch unternehmen / Extinguish fire



Feuerlöscher benutzen

Use fire-extinguisher

Verhalten bei Unfällen / Behavior in case of accidents Ruhe bewahren/ Keep calm

1. Unfall melden / Report accident



Telefon: (0)112

Wo geschah es?
Was geschah?
Wie viele Verletzte?
Welche Art von Verletzungen?
Warten auf Rückfragen!

Phone: (0)112

Where did it happen?
What has happened?
How many injured?
What kind of injuries?
Wait for further inquiries!

2. Erste Hilfe / First aid



Absicherung des Unfallortes

Versorgung der Verletzten

Anweisungen beachten

Secure the accident scene

Care for the injured

Follow instructions








3. Weitere Maßnahmen / Further measure

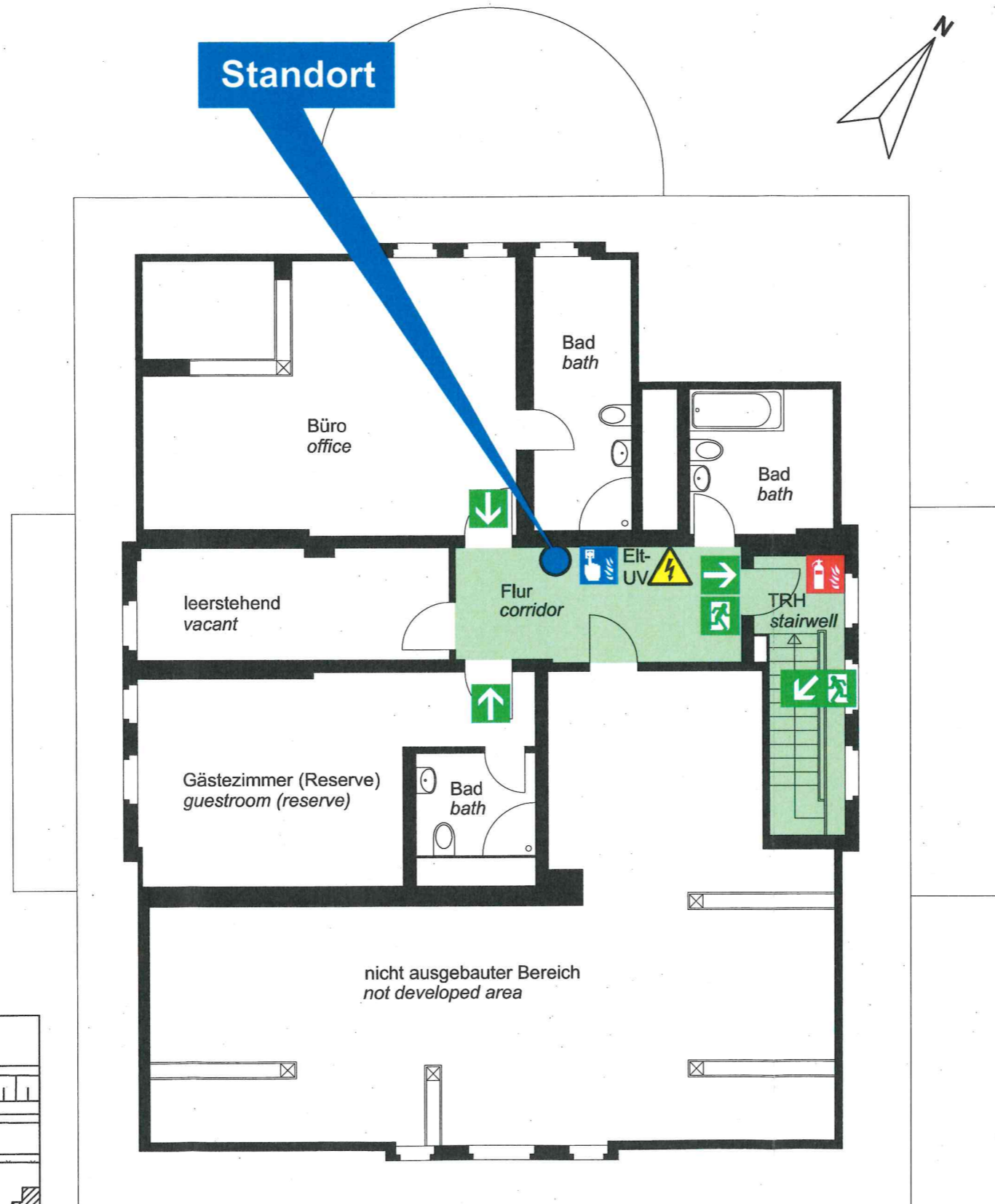
Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt			
Gebäude:	Gästehaus	Etage:	1. Obergeschoss
Stand:	18.06.2020	Plan-Nr.:	1.OG
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt		

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN




Escape and rescue plan

Legende



	Treppenraum stairwell
	Fluchtweg escape route
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung warning of dangerous electrical voltage
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Hausalarm house alarm
	Standort Person you are here
	Feuerlöscher fire - extinguisher



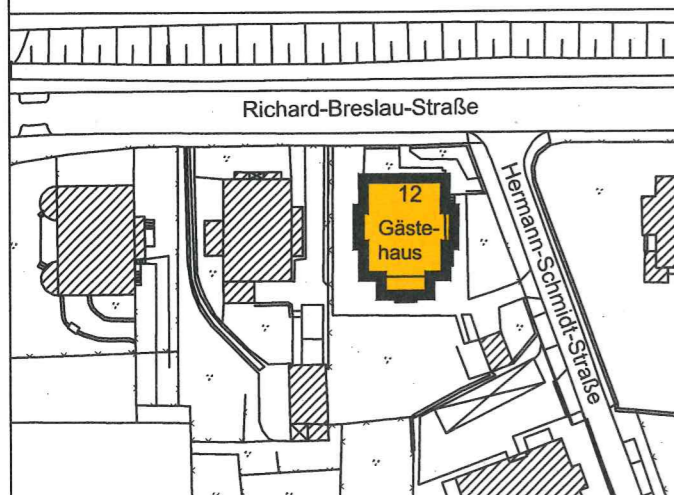
Verhalten im Brandfall / Behavior in case of fire Ruhe bewahren/ Keep calm

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Brand melden / Report fire
 | Telefon: (0)112
Wer meldet?
Was ist passiert?
Wie viele sind betroffen/verletzt?
Wo ist etwas passiert?
Warten auf Rückfragen!
Hausalarm betätigen | Phone: (0)112
Who reports?
What has happened?
How many injured?
Where did it happen?
Wait for further inquiries!
Activate house alarm |
| 2. In Sicherheit bringen / Get to safety
 | Gefährdete Personen mitnehmen
Türen schließen
Gekennzeichneten Rettungsweg folgen
Aufzug nicht benutzen
Anweisungen beachten | Take endangered people
Close all doors
Follow marked escape route
Do not use lift in case of fire
Follow instructions |
| 3. Löschversuch unternehmen / Extinguish fire
 | Feuerlöscher benutzen | Use fire-extinguisher |

Verhalten bei Unfällen / Behavior in case of accidents Ruhe bewahren/ Keep calm

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Unfall melden / Report accident
 | Telefon: (0)112
Wo geschah es?
Was geschah?
Wie viele Verletzte?
Welche Art von Verletzungen?
Warten auf Rückfragen! | Phone: (0)112
Where did it happen?
What has happened?
How many injured?
What kind of injuries?
Wait for further inquiries! |
| 2. Erste Hilfe / First aid
 | Absicherung des Unfallortes
Versorgung der Verletzten
Anweisungen beachten | Secure the accident scene
Care for the injured
Follow instructions |
| 3. Weitere Maßnahmen / Further measure | | |

ÜBERSICHTSPLAN

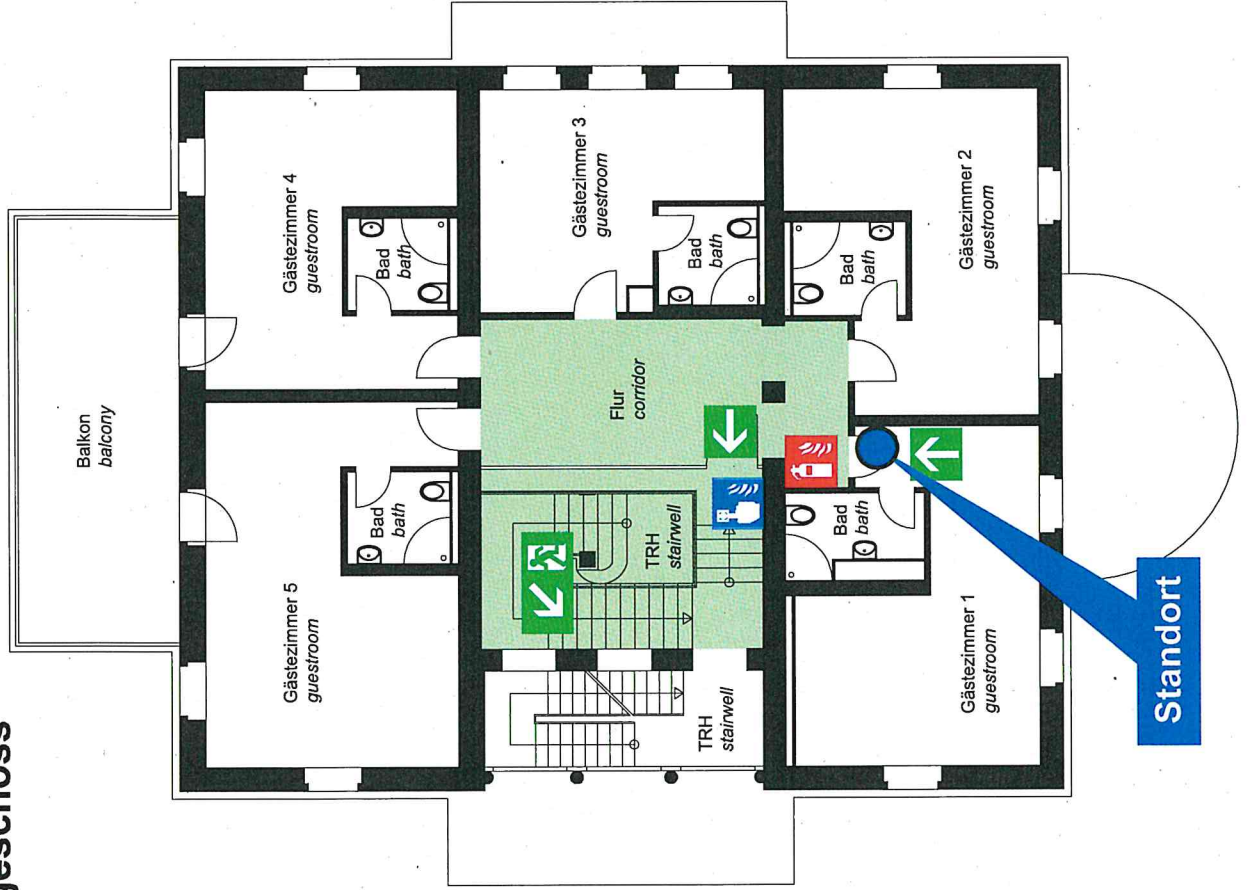


 Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt			
Gebäude:	Gästehaus	Etage:	2. Obergeschoss
Stand:	18.06.2020	Plan-Nr.:	2.OG
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt		

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

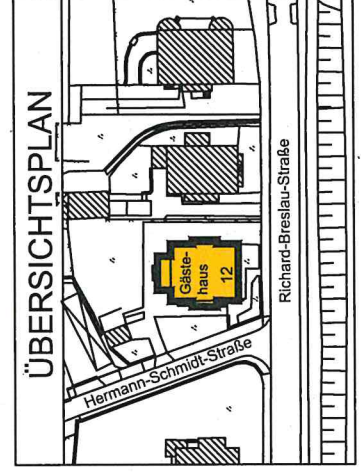
Escape and rescue plan

1.Obergeschoss first floor



	Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löschräte.		Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall:	<ul style="list-style-type: none"> Ruhe bewahren Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 keinen Aufzug benutzen 	In case of fire:	<ul style="list-style-type: none"> Keep calm Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 Do not use lifts
Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein:	<ul style="list-style-type: none"> Tür schließen Im Zimmer bleiben Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten 	Should the escape route be obstructed by smoke:	<ul style="list-style-type: none"> Close the door Stay in the room Attract attention at window and await the fire-brigade
So helfen Sie Brände zu vermeiden:	<ul style="list-style-type: none"> Rauchen Sie nicht im Bett Aschereste nicht in Papierkörbe entleeren Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen 	How you can help to prevent fire:	<ul style="list-style-type: none"> Do not smoke in bed Do not empty ash into the wastepaper basket Do not use your own heating equipment

	Notausgang mit Richtungsfeil directional arrow emergency exit		Hausalarm house alarm
	Treppenraum stairwell		Standort Person you are here
	Fluchtweg escape route		Feuerlöscher fire extinguishers

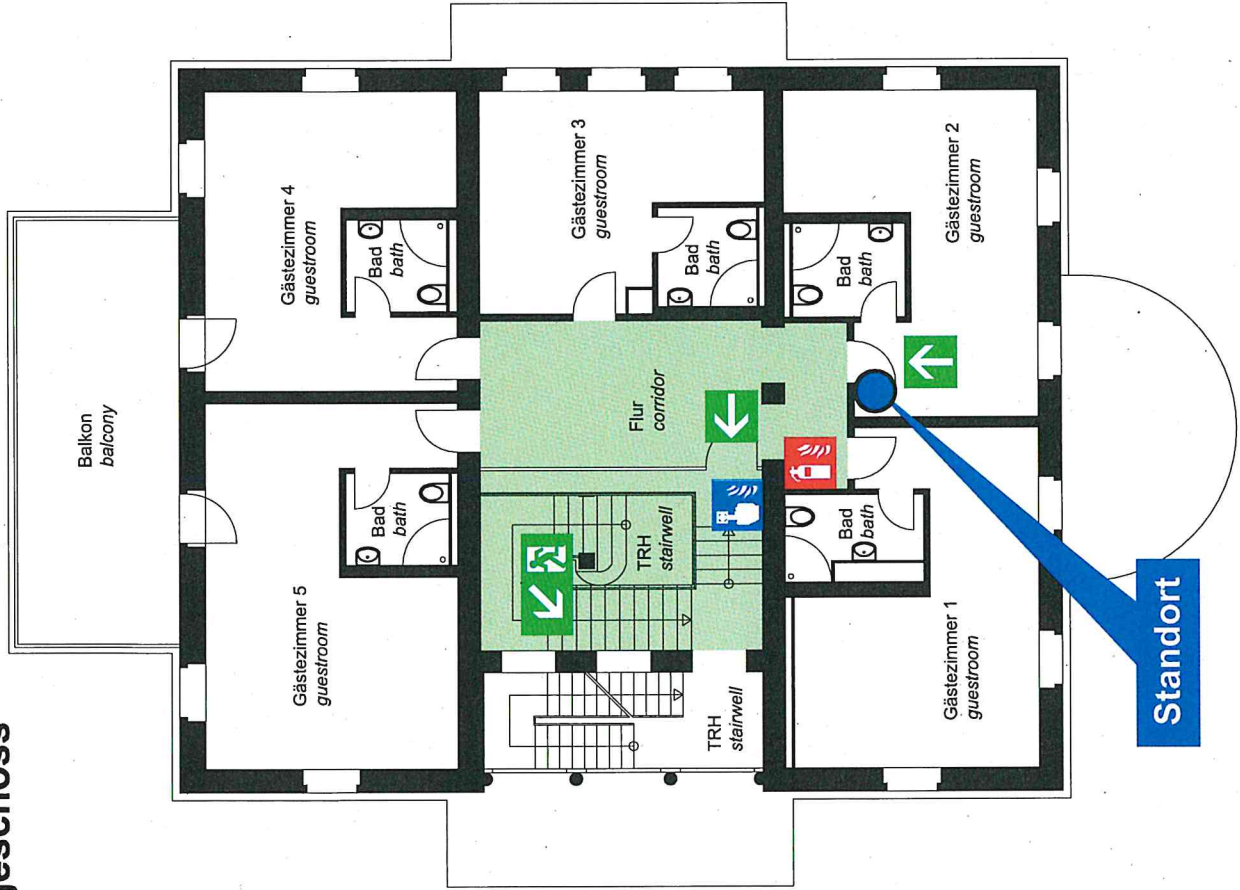


Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt	
Gebäude:	Gästehaus
Etage:	1.Obergeschoss/ GZ 1
Stand:	18.06.2020
Plan-Nr.:	1.OG_GZ 1
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

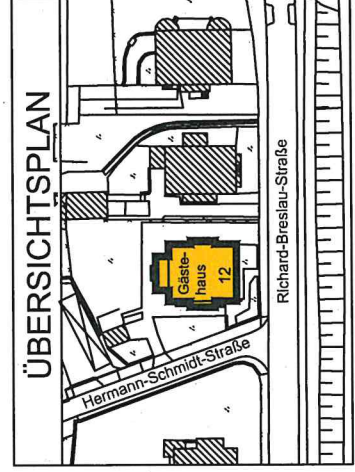
Escape and rescue plan

1. Obergeschoss first floor



	Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löscheräte.		Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall:	<ul style="list-style-type: none"> Ruhe bewahren Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 keinen Aufzug benutzen 	In case of fire:	<ul style="list-style-type: none"> Keep calm Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 Do not use lifts
	Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein:		Should the escape route be obstructed by smoke:
	<ul style="list-style-type: none"> Tür schließen Im Zimmer bleiben Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten 		<ul style="list-style-type: none"> Close the door Stay in the room Attract attention at window and await the fire-brigade
	So helfen Sie Brände zu vermeiden:		How you can help to prevent fire:
	<ul style="list-style-type: none"> Rauchen Sie nicht im Bett Ascherste nicht in Papierkörbe entleeren Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen 		<ul style="list-style-type: none"> Do not smoke in bed Do not empty ash into the wastepaper basket Do not use your own heating equipment

Legende	
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Treppenraum stairwell
	Fluchtweg escape route
	Hausalarm house alarm
	Standort Person you are here
	Feuerlöscher fire extinguishers

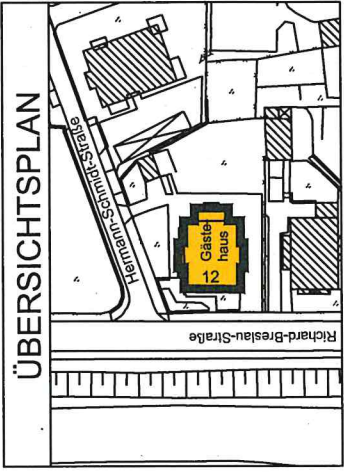
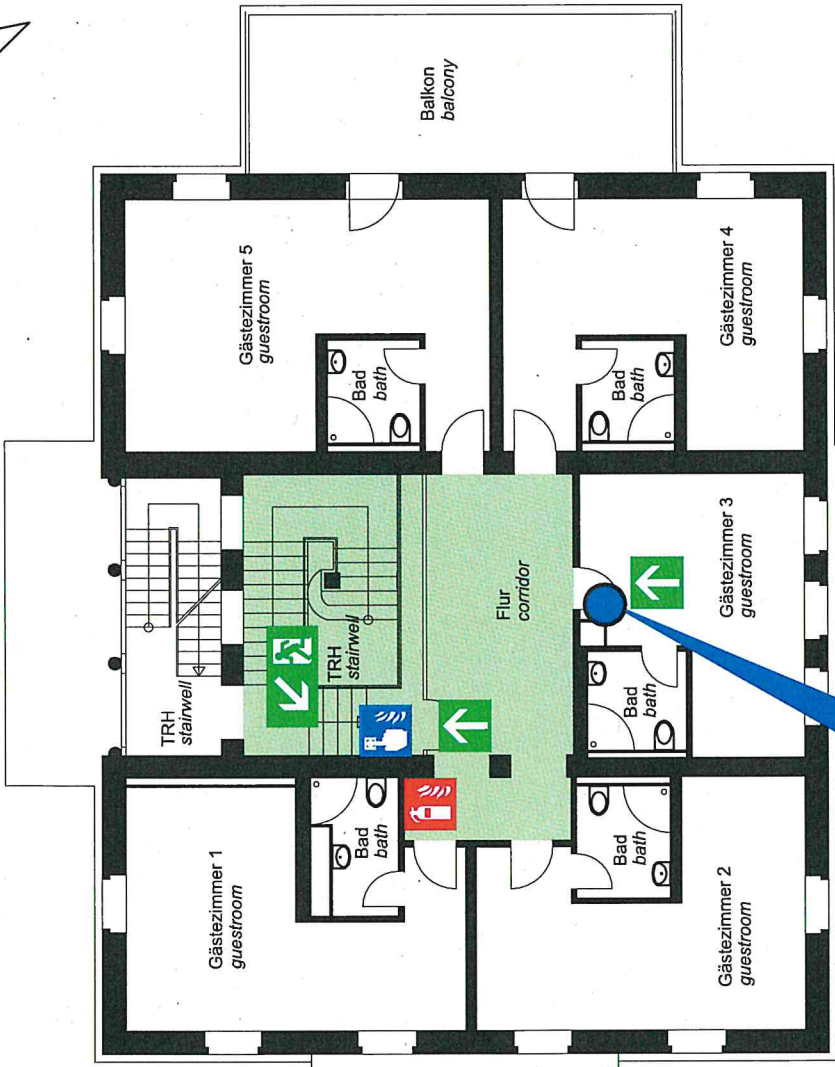


Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Lieberwallgraben 19, 99096 Erfurt	
Gebäude:	Gästehaus
Etage:	1. Obergeschoss/ GZ 2
Stand:	18.06.2020
Plan-Nr.:	1.OG_GZ 2
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

Escape and rescue plan

1. Obergeschoss first floor



	Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löscheräte.		Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall:	<ul style="list-style-type: none"> Ruhe bewahren Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 keinen Aufzug benutzen 	In case of fire:	<ul style="list-style-type: none"> Keep calm Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 Do not use lifts
	<p>Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tür schließen Im Zimmer bleiben Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten 		<p>Should the escape route be obstructed by smoke:</p> <ul style="list-style-type: none"> Close the door Stay in the room Attract attention at window and await the fire-brigade
	<p>So helfen Sie Brände zu vermeiden:</p> <ul style="list-style-type: none"> Rauchen Sie nicht im Bett Aschereste nicht in Papierkörbe entleeren Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen 		<p>How you can help to prevent fire:</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not smoke in bed Do not empty ash into the wastepaper basket Do not use your own heating equipment

Legende	
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Treppenraum staircase
	Fluchtweg escape route
	Hausalarm house alarm
	Standort Person you are here
	Feuerlöscher fire extinguishers

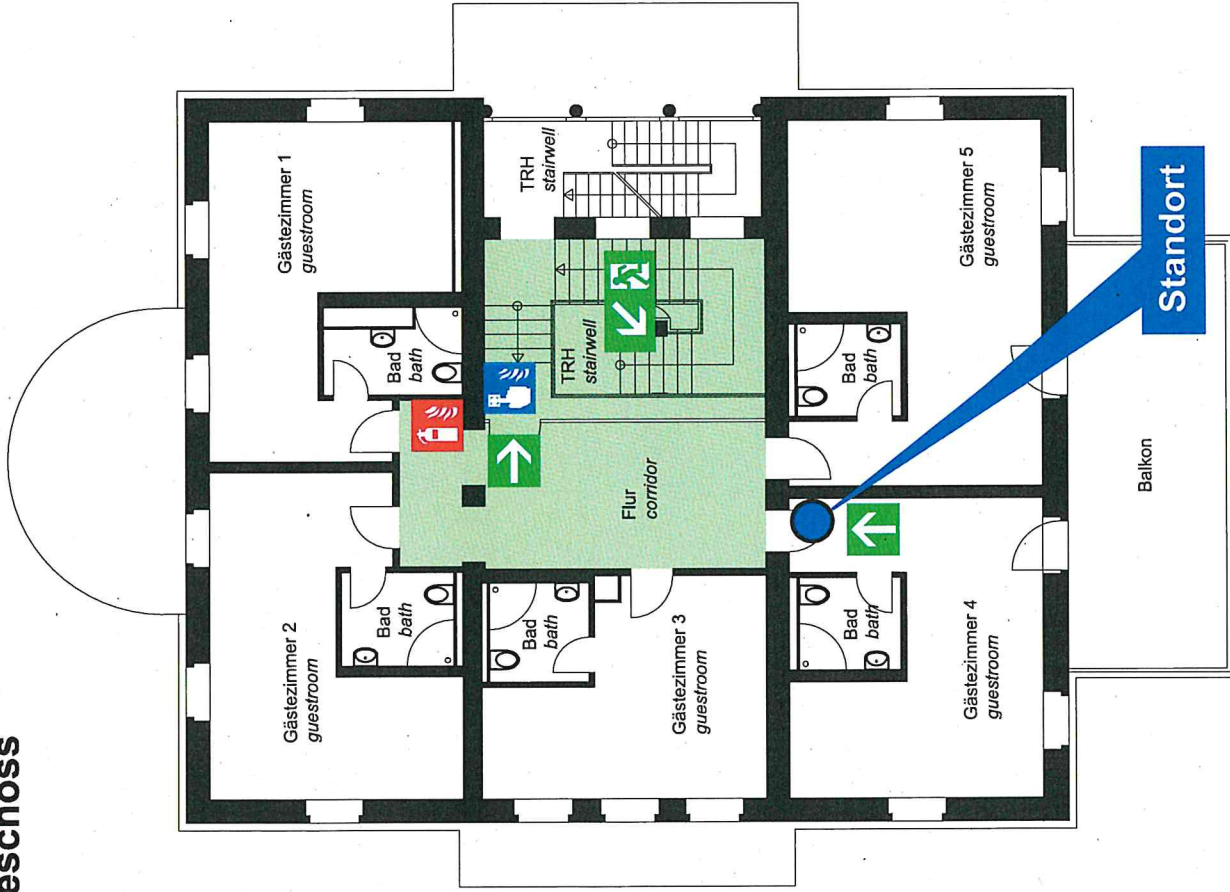
Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt	
Gebäude:	Gästehaus
Stand:	18.06.2020
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt
Etage:	1.Obergeschoss/ GZ 3
Plan-Nr.:	1.OG_GZ 3

Standort

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

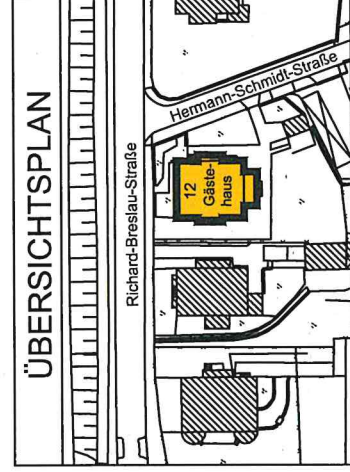
Escape and rescue plan

1. Obergeschoss first floor



	Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löscheräte.		Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall:	<ul style="list-style-type: none"> Ruhe bewahren Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 keinen Aufzug benutzen 	In case of fire:	<ul style="list-style-type: none"> Keep calm Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 Do not use lifts
Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein:	<ul style="list-style-type: none"> Tür schließen Im Zimmer bleiben Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten 	Should the escape route be obstructed by smoke:	<ul style="list-style-type: none"> Close the door Stay in the room Attract attention at window and await the fire-brigade
So helfen Sie Brände zu vermeiden:	<ul style="list-style-type: none"> Rauchen Sie nicht im Bett Aschereste nicht in Papierkörbe entleeren Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen 	How you can help to prevent fire:	<ul style="list-style-type: none"> Do not smoke in bed Do not empty ash into the wastepaper basket Do not use your own heating equipment

	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit		Hausalarm house alarm
	Treppenraum staircase		Standort Person you are here
	Fluchtweg escape route		Feuerlöscher fire extinguishers

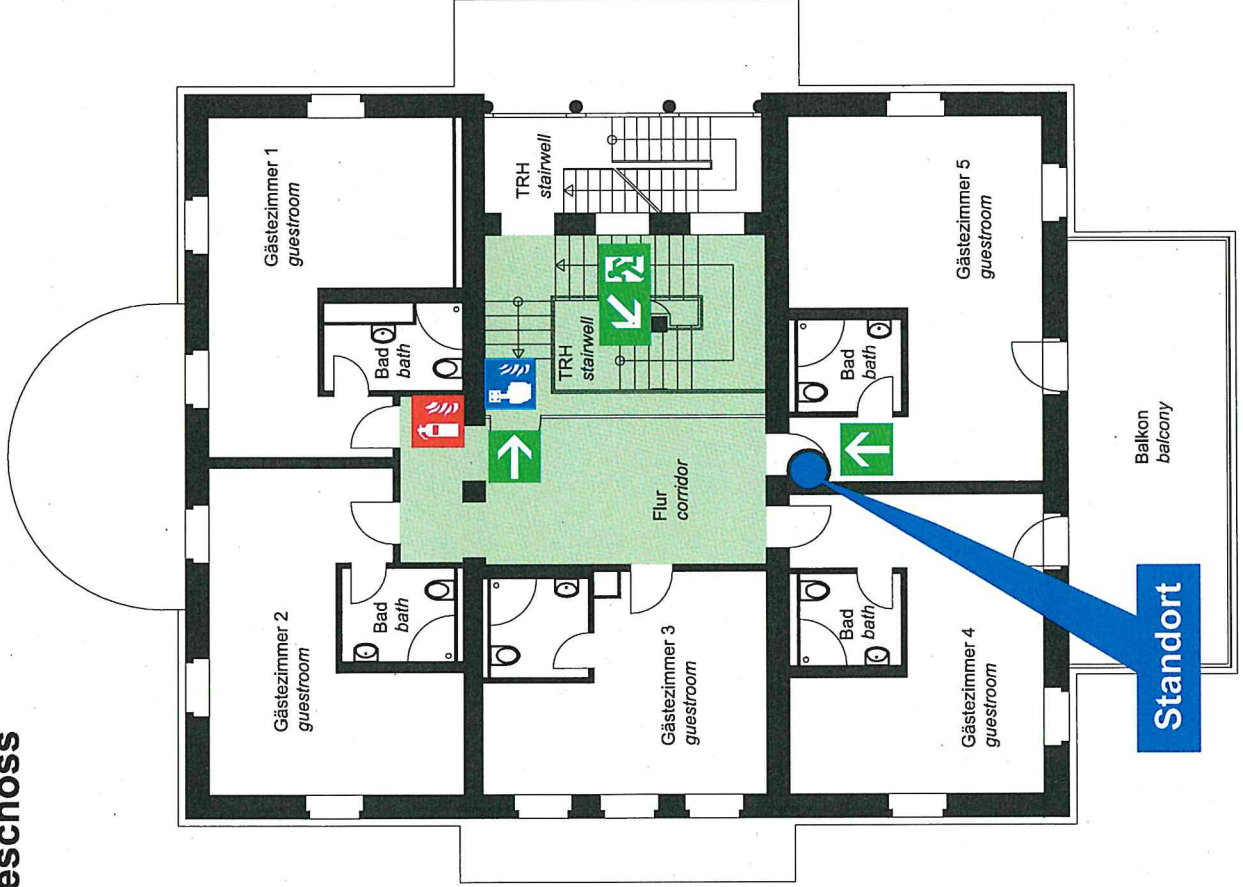


Erfurt Stadtwirtschaft Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löbberwallgraben 19, 99096 Erfurt	
Gebäude: Gästehaus	Etage: 1. Obergeschoss / GZ 4
Stand: 18.06.2020	Plan-Nr.: 1.OG_GZ 4
Objekt: Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt	

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

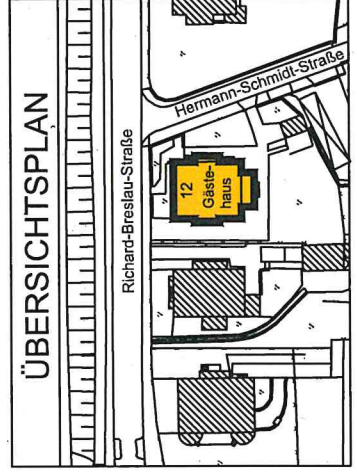
Escape and rescue plan

1. Obergeschoss first floor



	Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löscheräte.		Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall:	<ul style="list-style-type: none"> Ruhe bewahren Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 keinen Aufzug benutzen 	In case of fire:	<ul style="list-style-type: none"> Keep calm Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 Do not use lifts
	Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein:		Should the escape route be obstructed by smoke:
	<ul style="list-style-type: none"> Tür schließen Im Zimmer bleiben Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten 		<ul style="list-style-type: none"> Close the door Stay in the room Attract attention at window and await the fire-brigade
	So helfen Sie Brände zu vermeiden:		How you can help to prevent fire:
	<ul style="list-style-type: none"> Rauchen Sie nicht im Bett Aschereste nicht in Papierkörbe entleeren Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen 		<ul style="list-style-type: none"> Do not smoke in bed Do not empty ash into the wastepaper basket Do not use your own heating equipment

	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit		Hausalarm house alarm
	Treppenraum stairwell		Standort Person you are here
	Fluchtweg escape route		Feuertöschcher fire extinguishers

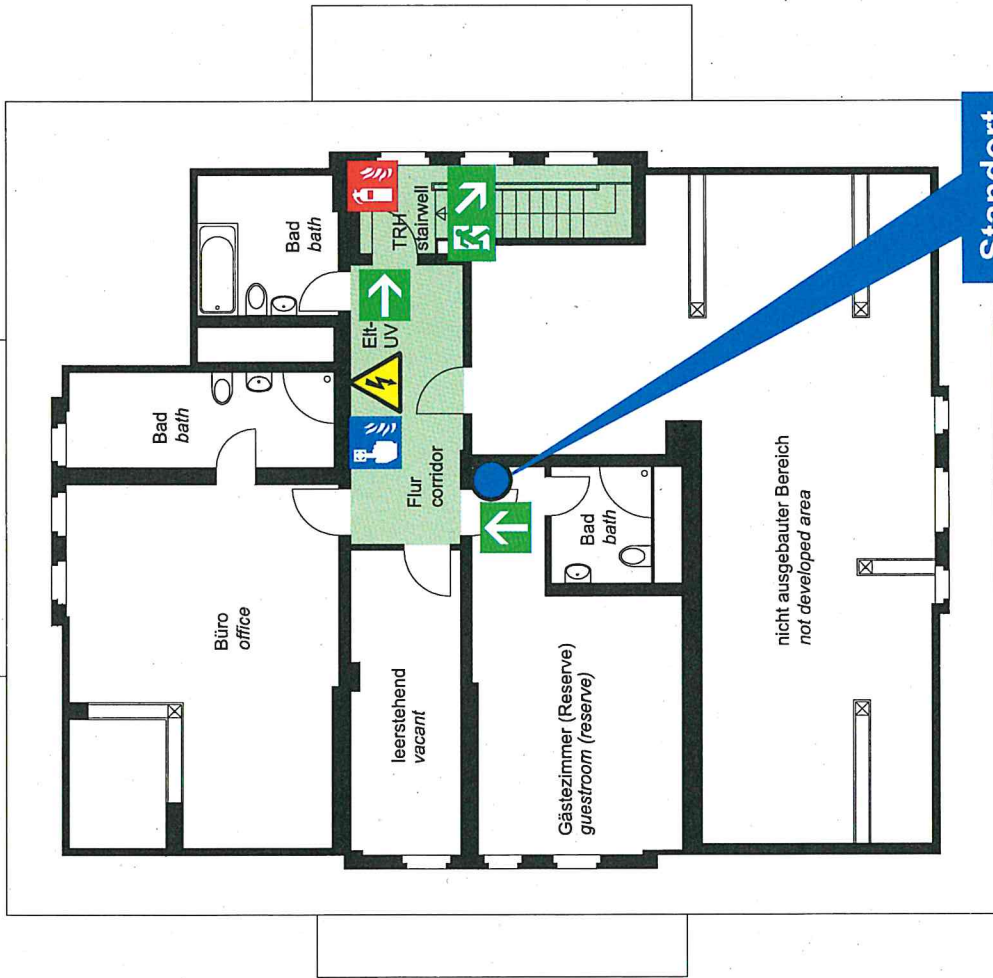


	Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt
Gebäude:	Gästehaus
Stand:	18.06.2020
Objekt:	Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt
	Etage: 1. Obergeschoss/ GZ 5
	Plan-Nr.: 1.OG_GZ 5

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

Escape and rescue plan

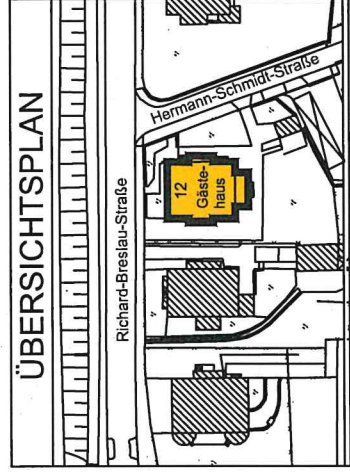
2.Obergeschoss second floor



Standort

Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen und Notausgänge, Feuermeldemöglichkeiten und Löscheräte.	Inform yourself about the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.
Im Brandfall: - Ruhe bewahren - Melden Sie den Brand über Hausalarm und Telefon-Nr.: (0) 112 - keinen Aufzug benutzen	In case of fire: - Keep calm - Report the fire by house alarm and telephone No.: (0) 112 - Do not use lifts
Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein: - Tür schließen - Im Zimmer bleiben - Am Fenster bemerkbar machen und Feuerwehr abwarten	Should the escape route be obstructed by smoke: - Close the door - Stay in the room - Attract attention at window and await the fire-brigade
So helfen Sie Brände zu vermeiden: - Rauchen Sie nicht im Bett - Aschereste nicht in Papierkörbe entleeren - Keine eigenen Heiz- und Wärmegeräte benutzen	How you can help to prevent fire: - Do not smoke in bed - Do not empty ash into the wastepaper basket - Do not use your own heating equipment

Legende	
	Notausgang mit Richtungspfeil directional arrow emergency exit
	Treppenraum stairwell
	Fluchtweg escape route
	Warnung vor gefährlicher elektr. Spannung warning of dangerous electr. voltage
	Hausalarm house alarm
	Standort you are here
	Feuerlöscher fire extinguishers



Erfurt Landeshauptstadt Stadtwahlamt	
Stadtverwaltung Erfurt AMT FÜR GRUNDSTÜCKS- UND GEBÄUDEVERWALTUNG Lobberwallgraben 19, 99086 Erfurt	
Gebäude:	Gästehaus
Etage:	2.Obergeschoss/ GZ Reserve
Stand:	18.06.2020
Plan-Nr.:	2.OG_GZ_Re
Objekt:	Gästehaus Richard-Breslau-Straße 12, 99094 Erfurt